alphonse daudet

JACK

Alphonse Daudet

Alphonse Daudet, 1840'da Fransa'nın Nimes kentinde doğdu. Genç yaşında Paris'e giderek edebiyat çevrelerine girdi. 1858'de yayımladığı "Aşık Kadınlar" adlı şiir kitabı ile adını duyurdu. Asıl ününü, 1866'da çıkan "Değirmenimden Mektuplar" adlı öykü kitabıyla yaptı.

Daudet, "Büyük Umutlar", "Oliver Twist" gibi romanların yazarı Charles Dickens'in etkisinde kalarak bir çok roman ve öykü kitabı yayımladı, oyunlar yazdı. En ünlü yapıtları şunlardır: Taraskonlu Tartarın (1872), Pazartesi Öyküleri (1873), Jack (1876), Sürgündeki Krallar (1879), Sappho (1884), Tartarin Alplerde (1885), Kentli Kız (oyun, 1872).

Alphonse Daudet, 1897'de Paris'te öldü.

GEÇEN YÜZYILIN SONLARINDA PARİS...
İŞTE GELDİK, JACK.. YENİ KOLEJİN BU...
NEDENİNİ BİLMİYORUM AMA HOŞLANMADIM.. KEŞKE ANNEM DE GELMİŞ OLSAYDI...
SİZ KÜÇÜĞÜN ANNESİ OLAN, BAYAN ARGENTON TARAFINDAN GELİYORSUNUZ
HİZMETÇİSİYİM BEN...
BEN DE MORONVAL.. KOLEJİN MÜDÜRÜ. HOŞGELDİN JACK ARGENTON...
BAĞIŞLAYIN BENİ... SOYADIM BARANCY...
EVET BAĞIŞLAYIN ÇOCUĞU... ANNESİNİN YENİ EVLİLİĞİNE HENÜZ ALIŞAMADI...
JACK O AN, YAKIN OLAYLARI ANIMSIYOR...
JACK, OĞLUM.. BİR BABAYA İHTİYACIN VAR SENİN...
ONU BULMUŞTUM ANNE.. AMA NE YAZIK Kİ ÖLDÜ...
BİLİYORUM, OĞLUM... BAŞKA HİÇ BİR ERKEK ONUN YERİNİ TUTAMAZ.. AMA BAY ARGENTON DA İYİ BİR İNSAN...
TABİİ Kİ JACK BARANCY ANNESİNİN SÖZLERİNE İNANIYORDU.. AMA DÜĞÜNDEN SONRA BEKLEMEDİĞİ BİR OLAYLA KARŞILAŞTI...
NE DİYORSUN, SEVGİLİM? OĞLUNU LÜKS BİR KOLEJE VERMEK HAYLİ MASRAFLI OLUR...
SEN, ZENGİNSİN...
AMA CHARLOTTE, İŞLER İYİ GİTMİYOR JACK BENİM BİLDİĞİM İYİ BİR KOLEJE GİDECEK...
DEMEK O "İYİ„ KOLEJ BU İDİ...
HAYDİ, HAYDİ OĞUL.. BAŞKA ŞEYLERİ DEĞİL, ARTIK AİLENİ DÜŞÜNMELİSİN...

EVET, İSTE YENİ ARKADAŞ-LARIN.. ÇOCUKLAR SİZE JACK BARANCY'İ GETİRDİM...
TÜM..TÜM BUN-LAR ZENCİ..!!
ÖYLEDİR JACK BARANCY... UMARIM BUNUN BİR SA-KINCASI YOKTUR..
TABİİ Kİ BİR SAKINCA-SI YOK...
CHARLOTTE SİNİRLİ KOCASINDAN DURU-MU ÖĞRENDİĞİNDE ŞAŞIRMIŞTI...
ZENCİ OLMALARI NE FARK EDER? MORONVAL KOLEJİ FRANSA'NIN EN İYİLERİNDEN BİRİ-DİR.. BENİM SA-YEMDE OLDU BU...
BİR DE ÖNEMLİ OLAN BAŞKA BİR NOKTAYI ÖĞREN.. ZENCİLERİN ARASINDA AFRİKA KIYILARINDAN DAHOMEY KRALININ OĞLU BİLE BULUNU-YOR..
YENİ KOLEJİ JACK BARANCY'NİN HİÇ HOŞUNA GİTMEMİŞTİ...
DÜŞÜN, JACK.. BİR AFRİKA KRALININ OĞLU BU.. ADI MADU... İYİ ARKADAŞ OLACAĞINIZI UMARIM...
ARTIK BAYAN ARGENTON OLAN CHARLOTTE'UN AKLINDAN YANIT VEREMEDİĞİ KUŞKULAR BELİRMİŞTİ...
NEDEN O KOLEJE KOYDU? DAHA İYİSİNİ BULABİLİRDİ.. NE İLE MEŞGUL OLUYOR KO-CAM?.. MESUT OLABİ-LECEK MİYİM?
ÇOCUK YÜZÜNDEN O KADAR ÜZÜLME.. EVET, ZENCİLERİN GİT-TİĞİ BİR KOLEJDE.. AMA FRAN-SA'NIN EN İYİ KOLEJLERİN-DEN BİRİDİR...
JACK BARANCY İÇİN YENİ BİR YAŞAM BAŞLADI.. HER GEÇEN GÜN ONA BİR SÜRPRİZ GETİRİYORDU...
ÇABUK OL..!.. DÜZELT YATAĞINI... MÜDÜR GELİYOR...
ÖRNEĞİN, TATSIZ SÜRP-RİZLER DE VARDI...
DAHA ATİK VE YA-RARLI OLMAYI ÖĞ-RENMELİSİN KÜÇÜK DOSTUM...
AHH!

İLK KEZ.. HAYATIMDA İLK KEZ BİRİ BENİ DÖVDÜ...
VE SÜRPRİZLER DEVAM EDERKEN...
OĞLUN İÇİN NEDEN ÜZÜLÜYORSUN, SEVGİLİM?. BİR KRALIN OĞLU GİBİ YETİŞTİRİLİYOR.. JACK'IN ARKADAŞI DA AFRİKALI BİR KRALIN OĞLU!..
BİLMİYORUM ANDRE.. BANA ÖYLE GELİYOR Kİ JACK MUTSUZ...
BAZI DURUMLARDA KRALDAN KRALA FARK VARDIR...
BABAM DAHOMEY'DEKİ BİR KABİLENİN KRALIDIR.. HARİKA BİR YER DAHOMEY.. ORAYI GÖRMEK İSTER MİYDİN?
AFRİKA'DA FİLLER DE OLMALI...
FİLLER, ASLANLAR, ZÜRAFALAR, MAYMUNLAR... KOCAMAN ORMANLARINDA ÇOK CESUR SAVAŞÇILAR YAŞIYOR!..
BU SIKICI YERDE KALMAKTANSA, KEŞKE ORAYA GİDEBİLSEYDİK, MADU...
BAĞIŞLA BENİ, ANNE.. ARTIK MORONVAL'IN KÖTÜLÜKLERİNE DAYANAMAM...
MADU'NUN KURDUĞU DÜŞLER HER İKİ ÇOCUĞU DA İYİCE ETKİLEDİ... BİR GÜN...
KABUL JACK.. YARIN DAHOMEY'E GİDECEĞİZ...
MORONVAL'A DİKKAT!.. PLANIMIZI ÖĞRENİRSE...
ÇABUK, JACK! ÇABUK!..
SONUÇLARI DÜŞÜNMEDEN EYLEME GEÇTİLER...
HADİ, ÇIK!.. ÇABUK!..

VER ŞU LAMBAYI SAM.. YATAKHANEYE BİR GÖZ ATACAĞIM...
ÇABUK OL, JACK!.. LAMBALI BİRİ YATAKHANEYE GİRDİ!..
NEE?. KAHROLASI!..
KÖPEKLER, SAM... KÖPEKLERİ BIRAK!..
MORANVAL'IN EMİRLERİ UŞAĞI TARAFINDAN YERİNE GETİRİLDİ...
TUTUN, ÇOCUKLAR!.. HADİ!.. TUTUN...
¡GUAUUU...!
¡GRRR!
¡GUAUUUU!
MORONVAL'IN KÖPEKLERİ!.. TANRIM! ÇABUK OL, JACK!
DAHA HIZLI ÇIKAMAM MADU!.. KAÇ SEN...
¡GRRR!
¡AUUUURGH!
JACK!.. HAYDİ JACK!.. ÇABUK!.. ÇABUK!..
HAYIR!..

GEL BURAYA UTANMAZ..! YOKSA KÖPEKLER PARÇALAYACAK SENİ...
HAYDİ, MADU!.. ÇABUK ATLA...
ELVEDA JACK.. SENİ UNUTMAYACAĞIM..
KÖPEKLERDEN KORKAN JACK BARANCY MORONVAL'A BOYUN EĞMEK ZORUNDA KALDI...
KAÇMAK İSTİYORDUN HA? ARKADAŞINLA GİDEMEYECEKSİN...
MORONVAL BU KONUDA YANILMIYORDU.. ÇÜNKÜ MADU...
HEY, DİKKAT ET..!
TANRIM!
MADU!.. MADU!
KÜÇÜK AFRİKALI ARTIK MORONVAL GİBİ KÖTÜ İNSANLARIN BULUNMADIĞI ÖTE DÜNYAYA GÖÇMÜŞTÜ...
ÖLDÜ... ÖLDÜ BAYIM...
BİLİYORUM.. AMA KENDİ İSTEDİ! GEL BENİMLE...
SONRAKİ GÜNLERİ JACK BARANCY KOLEJİN CEZA HÜCRESİNDE GEÇİRDİ...
ANNESİ ONU ZİYARET ETMEK İSTİYORDU...
MORONVAL DÜRÜST BİR İNSANDIR.. OĞLUN YARAMAZIN BİRİDİR.. O KAÇMAK İSTEMİŞTİR...

ONU GÖRMEME İZİN VERSİN...
TÜZÜĞE AYKIRIDIR.. CİDDİ BİR SUÇ İŞLEDİ... CEZASINI ÇEKMELİ.. ZATEN, BENCE, OĞLUNDAN HİÇ BİR HAYIR GÖRMEYECEKSİN...
HEM, OKUMASINA TARAFTAR DEĞİLİM, GELECEK YIL ÇALIŞMAYA BAŞLAYACAK.. ASİ VE TEMBELİN BİRİ İÇİN BEN FEDAKARLIK YAPAMAM...
AMA JACK'IN ÜVEY BABASI ARGENTON, TEHDİTLERİNİ GERÇEKLEŞTİREMEDİ... ÇÜNKÜ BİR KAÇ AY SONRA...
KÜÇÜK, DERSLERİNDE BÜYÜK BİR BAŞARI GÖSTERİYOR.. DOĞRUSU BUNA BEN BİLE ŞAŞTIM...
GALİBA İLERKİ TATİLDE, ANNESİ İLE BİR HAFTA GEÇİREBİLMESİ İÇİN, ONU EVE ALACAKSIN.. DOĞRU MU?
DEĞİL, MORONVAL.. JACK TÜM ÖĞRENİMİNİ TAMAMLAMADAN ÖNCE BURAYA AYAK BASMAYACAK...
CHARLOTTE'UN OĞLU İLE İLGİLİ İSTEKLERİ BİR KEZ DAHA KARŞILIKSIZ KALDI..
BİLİYORUM, SEVGİLİM.. AMA BENCE O SERSERİNİN İKİ AY SENİN YANINDA YAN YATMASI HİÇ BİR ŞEYE YARAMAYACAK...
ANDRE.. BUNU NASIL SÖYLEYEBİLİRSİN...
ÜVEY BABASININ BU KARARINDAN SONRA KARŞI KOYAN JACK, YENİDEN CEZALANDIRILDI...
ANNEMDEN UZAK TUTMAK İÇİN, BENİM TÜM YAZI, BU HAPİSANEDE GEÇİRMEME RAZI OLUYOR...
YAZ AYLARI KÜÇÜK ÇOCUK İÇİN ÇEKİLMEZ BİR ACI İÇİNDE GEÇTİ.. SONRAKİ DÖNEMİN BAŞINDA...
NE DÜŞÜNÜYORSUN, BARANCY? DİKKATLİ OLSANA BİRAZ...
MADU'YU DÜŞÜNÜYORDUM... ŞU ANDA KİMBİLİR NASIL MUTLUDUR...
SİZİN GİBİ İĞRENÇ BİRİNDEN KURTULDUĞU İÇİN...
HA, NE?.. NE DEDİN?..
SANA TERBİYEYİ ÖĞRETECEĞİM EDEPSİZ...
EN İYİSİ BANA ÖLMEYİ ÖĞRETİN, BAY MORONVAL.. MADU'YA ÖĞRETTİĞİNİZ GİBİ, ÖBÜRLERİNE ÖĞRETTİĞİNİZ GİBİ...

YENİDEN CEZA HÜCRESİ VE ARGENTON İÇİN YENİ DERTLER... ÖYLE Kİ SONUNDA...
KARAR VERDİM, SEVGİLİM.. DERSLERİNDE BAŞARILI OLAMADIĞINA GÖRE ONU BİR DÖKÜMHANEYE GÖNDERECEĞİM...
HAYIR, ANDRE.. HAYIR!..
İĞRENDİRDİ Mİ SENİ BU DÜŞÜNCEM? BU DÜNYADA EN İYİ ŞEY BECERİKLİ BİR EMEKÇİ OLMAKTIR, SEVGİLİM..
OĞLUM AKILLI VE ÇALIŞKAN ANDRE.. BUNU KANITLADI...
O SADECE BU KOLEJİN HAKSIZ VE ACIMASIZ KURALLARI İLE ÇATIŞIYOR.. BAŞKA BİR KOLEJE YAZDIR.. GÖRECEKSİN, İSTEDİĞİN GİBİ OLACAK.
ONUN GİBİ BİR SERSERİYİ OKUTUP YETİŞTİRMEK BENİM İÇİN BİR LÜKS SAYILIR...
BİR AY SONRA JACK BARANCY, MORONVAL'IN KOLEJİNİ TERKETMİŞTİ VE...
DÖKÜMHANE
AH, DEMEK SEN SEVGİLİ DOSTUM BAY ARGENTON'UN ÜVEY OĞLUSUN...
İYİ, BURADA YARDIMCI OLARAK ÇALIŞMAYA BAŞLAYABİLİRSİN.. BİR İŞE YARARSIN ELBET...
HA!.. HA!.. İYİ BİR DÖKÜM USTASI OLUR BELKİ!..
BU ARADA...
BÜYÜK BİR YANLIŞLIK YAPTIN, ANDRE... JACK O AĞIR İŞ İÇİN DAHA ÇOK GENÇ.. ÜSTELİK OKUMAK İSTİYOR...
YETER!.. İYİ BİR EMEKÇİ OLACAK... HEPSİ BU KADAR..
ANNE SEVGİSİ SENİ KÖR EDİYOR.. JACK BİR ASİDİR.. OKUMAK ONA GÖRE DEĞİL.. BUNU BÖYLE KABUL ET...
GİDİYORUM, İŞİM VAR!.. AH, ÇİFTLİĞE GİDİP ORADA BİR SÜRE KALACAĞIZ...
NENİZ VAR BAYAN, RAHATSIZ MISINIZ?
HAYIR, BİR ŞEYİM YOK...

OH, TANRIM! ÇOK ÜZGÜNÜM CONSTANCE..
BİLİYORUM.. AMA EMİN OLUN BEYEFENDİ SİZİ SEVİYOR...
BENİ SEVİYOR, ÇOCUĞU DEĞİL.. BEN ÇOCUK İÇİN EVLENDİM...
ARTIK BUNLARI DÜŞÜNMEYİN... KENDİNİZE BAKIN, ÇOK ZAYIFLADINIZ...
HAFTALAR GEÇTİ... JACK, TÜM GÜCÜNÜ KULLANARAK, DÖKÜMHANEDEKİ ÇIRAKLIĞINI SÜRDÜRDÜ...
HEY, KÜÇÜK! N'OLUYOR SANA..
BAYILDI! BU İŞ ÇOCUĞA YARAMIYOR, PATRON!
BİLİYORUM.. BABASI İLE KONUŞMAM GEREKİYOR
ARGENTON TEPKİ GÖSTERDİ...
O SERSERİ JACK'I DÖKÜMHANEDEN ÇIKARIP KOLEJE VERMEMİ İSTİYORSUNUZ..ÇOK BEKLER BUNU...
ANDRE, BÖYLE SÖYLEME...
BAK DOSTUM, BİZDE KALMASI BİZİ RAHATSIZ ETMEZ.. AMA BÜNYESİ BU İŞLER İÇİN MÜSAİT DEĞİL...
SENİN İÇİN SORUN OLUR BU TABİİ!
JACK İÇİN KARAR VERİLİRKEN...
BAK ŞUNA.. OCAKTA ÇALIŞINCA YORULUYOR, AMA İŞ KİTABA GELİNCE...
DESENE BİLGİN BU..HA!HA!HA!
PATRONA SÖYLERSEK GÖRÜR..
N'OLUYOR BURADA? NEDEN GÜLÜYORSUNUZ?
BARANCY YÜZÜNDEN.. HEP DERS ÇALIŞIYOR!
ÖYLE Mİ? NE YAZIK Kİ KİTAPLARINI BIRAKMAK ZORUNDASIN.. BABANDAN EMİR GETİRDİM...

HABERLER İYİ JACK... ÜVEY BABAN İZİN VERDİ.. ÇİFTLİKTE ANNENLE BİR GÜN GÖRÜŞEBİLECEKSİN..
GERÇEKTEN, HAYATINDA İLK KEZ, ARGENTON EŞİNİN DEDİKLERİNE YANAŞMIŞTI...
PEKİ, PEKİ !.. ÇİFTLİĞE GELSİN...
SAHİ Mİ, ANDRE ? ÇOK MEMNUN OLDUM, İNAN... ORASINI SEVECEK..
BİR NOKTAYA KADAR...
VE ORADA KALACAK !.. MADEM İŞÇİ OLMAK İSTEMİYOR, BARİ ÇİFTÇİ OLSUN...
NE DİYORSUN !
ÇOK İYİ DOSTUM OLAN ÇİFTLİK SAHİBİ ARCHAMBAULT AMCA, ONU İYİ BİR KÖYLÜ YAPAR...
BİRKAÇ GÜN SONRA ÇİFTLİĞE VARDILAR.. ARCHAMBAULT AİLESİ KENTİN BİRAZ ÖTELERİNDE YAŞIYORDU...
HOŞ GELDİNİZ, DOSTLARIM.. VAY, ÇOCUĞA BAK.. KOCAMAN ERKEK OLMUŞ !
EVET, ARCHAMBAULT AMCA,... BU YÜZDEN ONUN İYİ BİR KÖYLÜ OLMASINI İSTİYORUM...
AH, İYİ... PEK İYİ DOSTUM ANDRE... İSTEDİĞİN BUYSA..
HER ŞEYİ DENEDİK ARCHAMBAULT AMCA ... OKUL, DÖKÜMHANE... HİÇ BİR İŞE YARAMADI...
BU DOĞRU DEĞİL, ANDRE...
CHARLOTTE, BİR KEZ DAHA OĞLUNU SAVUNMAYA ÇALIŞIYOR AMA..
ONA KULAK ASMAYIN DOSTLARIM.. ANA OLDUĞU İÇİN BU ASİ SERSERİNİN SAYISIZ KUSURLARINI ANLAYAMIYOR...
REZİL !.. HAYATINDA BİR TEK DOĞRU SÖZ SÖYLEMEDİ...
EMİNİM Kİ ARCHAMBAULT AMCA, SEN ONU DÜZELTECEKSİN.. YARARLI OLURSA ONUNLA KONUKSEVERLİĞİNİ KARŞILARIZ...

TANRIM, NAMUSSUZA BAK!.. ÇOCUĞUN EMEĞİNDEN YARARLANMAK İSTİYOR... OYSA O KADAR ZENGİN...
REZİLDEN DE ÖTE BU...
NE Kİ, BİRKAÇ GÜN İÇİNDE, ARCHAMBAULT AMCA "ASİ SERSERİ" NİN GERÇEK HUYUNU ANLAYABİLDİ...
ANDRE ALÇAKÇASINA YALAN SÖYLEDİ BİZE.. ÇOCUK BİR ALTIN PARÇASI...
ÜSTELİK ÇOK DA AKILLI!..
ÇALIŞKAN DA... SANIYORUM Kİ BU KEZ DOSTUM ÇOCUĞA ISINAMADI...
ZAVALLI ANNESİ DE ÇOK ÜZGÜN...
NEREDE BU SERSERİ? SABAHTAN BERİ HİÇ GÖRMEDİM ONU...
KİTAPLARINA DALMIŞ YİNE.. BURAYA ÇALIŞMAK İÇİN Mİ GELDİN?..
BAĞIŞLA BENİ ANDRE... ÇOCUK ŞAFAKTAN BERİ ÇALIŞIYOR.. HAKKIDIR.. ARTIK ARZU ETTİĞİ ŞEYLERLE UĞRAŞABİLİR...
GRRR!
ŞİMDİ BEN SANA GÖSTERİRİM..
BIRAK!..
EDEPSİZ!.. ŞİMDİ BENİ SOYMAYI ÖĞRETECEĞİM SANA...
YAPMA ANDRE! LÜTFEN BIRAK ONU!..
HIRSLA YERE ATILINCA...
¡AAAAH...!

JACK!.. JACK!.. OĞLUM!..
JACK GÖZLERİNİ AÇTIĞINDA YATAKTAYDI...
İYİYİM... İYİYİM ANNE...
DURUMU AĞIR DEĞİL, BAYAN... AMA TEDAVİ EDİLMELİ.. BUGÜN DİNLENSİN.. YARIN MEŞGUL OLURUM...
SANA BİRŞEY SÖYLEYEYİM Mİ DOSTUM ANDRE? IŞİNE BURNUNU SOKMAK İSTEMEM AMA ÇOCUĞA HAKSIZ DAVRANIYORSUN...
GÖRÜŞLERİNİ KENDİNE SAKLA...
USANDIM ONDAN... BURADA KALMASINA İZİN VERMEMELİYİM...
ACAYİP BİR KİN ARGENTON'UN KALBİNİ YAVAŞ YAVAŞ DOLDURMUŞTU... BİR GÜN...
ARTIK TAMAMEN İYİLEŞTİN, KÜÇÜK DOSTUM.. BU AKŞAM BİZE GELSENE.. KIZIM CECİLİA İLE TANIŞIRSIN...
OH, SAĞOLUN, DOKTOR...
KABUL ETMELİSİN JACK.. DOKTOR BURALARIN EN GÜZEL İKİ ATINA SAHİPTİR...
SAHİ Mİ?..
BÖYLE BİR ŞEYE İZİN VEREMEM.. BUNLAR İYİCE ŞIMARTACAKLAR ONU.. BİR BU APTAL DOKTOR EKSİKTİ..
BİRAZ SONRA JACK, NEŞE İÇİNDE, DOKTORUN EVİNE DOĞRU İLERLİYORDU...
ÇİFTLİKTE GEZMEK! BİR TÜRLÜ İNANAMIYORUM!..
ACELEN VAR GALİBA SERSERİ!.. NEREYE BÖYLE?
AH, SEN MİSİN?
ANNENLE BEN ÇALIŞASIN DİYE UĞRAŞIP DURUYORUZ.. SENİ ÇALIŞKAN BİR KÖYLÜ YAPMAK AMACIMIZ...
FARKINDAYIM AMA ŞİMDİ DOKTORUN EVİNE GİTMELİYİM...

ATA BİNMEK VE KIZIYLA DOLAŞMAK İÇİN TABİİ! HAYATI BİR EĞLENCE Mİ SANDIN? ŞİMDİ BEN SANA GÖSTERİRİM...
JACK'IN SOĞUKKANLI DAVRANIŞINA İÇERLEYEN ARGENTON, TÜM ÖFKESİYLE SALDIRIR ONA...
KAHROLASI SERSERİ!
AMA BİRDEN...
DUR! ÇEKİL SERSERİ!
İYİ Kİ BURADAN GEÇİYORDUM.. SÖZLERİNİ DUYDUM.. NE İSTİYORSUN ÇOCUKTAN?
İŞİME NEDEN KARIŞIYORSUN DOKTOR?
ÇÜNKÜ ARTIK KARARIMI VERDİM, DOSTUM..
...ÇOCUĞU EVİME ALIP TEDAVİ EDECEĞİM... SONRA SENİ JANDARMAYA ŞİKAYET EDECEĞİM.. HAKSIZ DAVRANIŞLARIN YÜZÜNDEN...
YARIM SAAT SONRA...
CECİLİA BU. KIZIM... EVE GELECEĞİNİ BİLİYORDU JACK...
MEMNUN OLDUM..
ŞU HALİNE BAK! SAVAŞA MI KATILDIN YOKSA?
YARALARIN ÖNEMSİZ.. YARIN GENE GELEBİLİRSİN.. CECİLİA SANA ATLARIMI GÖSTERİR..
SANIRIM Kİ GELEMEYECEĞİM...
ÜVEY BABAMA PEK FAZLA DAYANAMAYACAĞIM... ARCHAMBAULT AMCADA DA KALAMAM..
ANNENLE KONUŞACAĞIM.. İSTERSEN BURADA KALABİLİRSİN...
MEMNUN OLURUZ...
İLK KEZ JACK BARANCY'NİN YÜREĞİNDE TATLI BİR DUYGU UYANDI...
SAĞOL, DOKTOR.. KABUL EDEMEM.. ARGENTON BENİ ÖLDÜRÜR..

JACK'IN KARARI KESİNDİ.. DOKTORUN EVİNDEN AYRILIP ARCHAMBAULT'A VARDIĞINDA...
OĞLUM, JACK!.. OĞLUM BENİM...
SENDEN NEFRET EDİYORUM, ANDRE... DEFOL!..
HAYIR ANNE, BÖYLE KONUŞMA...
O SADECE ÜVEY BABAM AMA AYNI ZAMANDA SENİN KOCANDIR.. ANLA ANNE.. GİTMEM GEREKİYOR.. SİZİNLE KALIRSAM ÇOK ACI ÇEKECEKSİN...
ÇOK DUYGULU BİR SAHNE..
BU DURUMDA OĞLUM, BİZ GİDECEĞİZ.. PARİS'TEKİ EVİMİZE DÖNECEĞİZ...
NELER SÖYLÜYORSUN? ÇİFTLİK HARİKA BİR YER.. DÖNMEMİZ İÇİN HİÇ BİR NEDEN YOK...
O GECE JACK İKİ MEKTUP YAZDI...
"ANNECİĞİM, BENİM İÇİN ÜZÜLME.. GİTMEK ZORUNDAYIM.. BİR GÜN DÖNECEĞİM VE O ZAMAN ARGENTON BİZE HİÇ BİR ŞEY YAPAMAYACAK..."
"SEVGİLİ DOKTOR RIVALS... SİZİ VE KIZINIZ CECILIA'YI HİÇ UNUTAMAYACAĞIM. UMUDUM SİZİNLE YENİDEN KARŞILAŞABİLMEKTİR."
SONRA SESSİZCE KULÜBEDEN ÇIKTI...
HEY!.. NEREYE KÜÇÜK?
AH, ARCHAMBAULT AMCA.. YALVARIRIM DURDURMA BENİ...
DUR, DUR JACK! SANA YARDIM ETMELİYİM...
SAĞOL AMCA... HER ŞEY İÇİN...

AL ŞU ADRESİ.. SAINT-NAZAIRE'DE ESKİ BİR DOSTUM BU..ORAYA GİDERSEN SANA YARDIMCI OLABİLİR...
OH, SAĞOL!..
AY IŞIĞINDA JACK ADRESİ OKUDU...
Bay Blauchet
Kuyumcular sokağı 45
Saint-Nazaire
SONRA HIZLA YÜRÜMEYE BAŞLADI... GÜNEYE DOĞRU...
OF! BİRAZ DİNLENEYİM... GÜNEŞ DOĞUNCA BELKİ YOLU BULURUM..
BİRKAÇ DAKİKA SONRA, YORGUN ARGIN...
...UYKUYA DALDI VE DÜŞÜNDE ESKİ BİR GÖRÜNTÜ CANLANDI...
FİLLER, ASLANLAR, ZÜRAFALAR, KAPLANLAR.. CESUR SAVAŞÇILAR...TÜM BUNLAR VAR AFRİKA'DAKİ VATANIMDA, JACK...
ACI BİR UYANIŞLA, TÜM BUNLAR YOK OLDU...
HEY, KALK BAKALIM!
BAK SEN ŞUNA! BU YAŞTA BİZİM GİBİ SERSERİ OLMUŞ!..
BEN SERSERİ DEĞİLİM..İŞ ARIYORUM..
İŞ... İŞ DEDİ! HA, HA, HAA!
NE İŞ YAPARSIN SEN KÜÇÜK?
DİNLE, KÜÇÜK.. SENLE OTURUP İSKAMBİL OYNAYALIM, CANIMIZ SIKILMASIN DİYE...
KAYBEDERSEN İLERDEKİ KENTTE BİZİM ADIMIZA YANKESİCİLİK YAPARSIN...

JACK, TEHLİKELİ İKİ HIRSIZLA KARŞILAŞTIĞINI ANLADI...
İŞTE, KAĞITLAR.. OYUNU BİLİYORSUNDUR.
HİÇ OYNAMADIM.. ÜVEY BABAM OYNARKEN GÖRMÜŞTÜM SADECE...
BAK SEN... OYNAMASINI BİLMİYORMUŞ..!
KENDİ BİLİR.. KAYBEDERSE BİZİM İÇİN ÇALIŞACAK..
VE ACAYİP OYUN BAŞLIYOR...
HAYDİ, ÇEK BAKALIM, KÜÇÜK.. HA, HA!
TAMAM, ÇEK HA! KAYBETMEKTEN Mİ KORKUYORSUN?
AMA KADERİN BİR CİLVESİYLE...
HA? KAZANDI!..
HANİ, OYNAMASINI BİLMİYORDUN VELET?
ÖYLE! NE YAZIK Kİ YANKESİCİLİK İŞİ SİZE KALDI BEYLER..
HOŞÇAKALIN.. İYİ ŞANSLAR..
AH, OLMAZ! VAY, SENİ GİDİ...
ÇABUK, KAÇMASIN!
TANRIM!.. MAHVOLDUM!
İKİ ADAMDAN KAÇMAK İÇİN HIZLA KOŞUP EN YAKIN KASABAYA VARIR... ORADA...
DUR!.. DUR DİYORUM!..
YALVARIRIM... BENİ İZLİYORLAR.. BANA HIRSIZLIK YAPTIRMAK İSTEYEN İKİ SERSERİ..

BİRAZ SONRA, ŞAFAK SÖKERKEN...
SAYENDE BU YÖRENİN İKİ TEHLİKELİ HIRSIZINI YAKALAYABİLDİK... SANA BİR YARDIMDA BULUNABİLİR MİYİM, OĞUL?..
JACK, ÖYKÜSÜNÜ ANLATIR...
SAINT-NAZAIRE'E, BANA VERİLEN ŞU ADRESE GİTMEK İSTİYORUM...
MERAK ETME... O ADRESE GİDECEKSİN...
BÖYLECE O GÜN, JANDARMALARIN YARDIMIYLA, JACK, SAINT-NAZAIRE'E GİDEN POSTA ARABASINA ÜCRETSİZ YERLEŞTİRİLDİ...
SAĞOLUN, BAYLAR..
İYİ ŞANSLAR, JACK!
ARCHAMBAULT AMCANIN ADRESİNİ VERDİĞİ BU BAY BLANCHET KİM ACABA?..
BİRKAÇ SAAT SONRA SAINT-NAZAIRE GELDİLER...
KUYUMCULAR SOKAĞI NEREDE?
LİMANA GİDEN YOLDA OĞUL... DÜMDÜZ GİDECEKSİN...
BAKALIM, BAY BLANCHET BANA İŞ BULABİLECEK Mİ?
KUYUMCU SOKAĞI
GELECEK NELER GİZLİYORDU? JACK, YAKINDA ÖĞRENECEKTİ BUNU...
NE İSTEDİN, KÜÇÜK?
BAY BLANCHET'Yİ... ÇİFTLİKTEKİ ARCHAMBAULT AMCA GÖNDERDİ BENİ..
BEN, BLANCHET'İN ANNESİYİM... KENDİSİ, EVDE.. BUYRUN LÜTFEN...
HEY, PAUL!.. SENİ İSTEYEN BİRİ VAR!
BU SAATTE Mİ? KİMMİŞ O?..

BENİ ARCHAMBAULT AMCA GÖNDERDİ..
ARCHAMBAULT HA?! ANLAT BAKALIM..
JACK, BAŞINDAN GEÇENLERİ ANLATTI... BLANCHET ONU İLGİYLE DİNLEDİ...
ŞANSIN VARMIŞ.. YARIN "CYDNUS" GEMİSİYLE YOLA ÇIKIYORUM.. BİZİMLE GELEBİLİRSİN...
BİR GEMİ!.. DEMEK SİZ GEMİCİSİNİZ, BAY BLANCHET, ÖYLE Mİ?..
"CYDNUS"UN ŞEF MAKİNİSTİYİM... NEYSE, SEN BANA SADECE PAUL' DE DİYEBİLİRSİN.
VE BÖYLECE JACK, FRANSIZ GEMİSİ "CYDNUS"UN TAYFALARINDAN BİRİ OLDU...
KÜÇÜK TECRÜBESİZ KAPTAN.. AMA AKILLI VE İYİ NİYETLİ...
HMM!.. PEK GENÇ...
HAYDİ, BAKALIM KÜÇÜK... BU İLK YOLCULUĞUN OLSUN...
SAĞOLUN... BANA GÜVENEBİLİRSİNİZ...
GÖRDÜN YA, KOLAY OLDU...
SAYENİZDE... ARTIK BİR GÖREVİM VAR...
BİR MUÇO OLDUM.. ÇALIŞMAMA KARŞILIK KAZANDIKLARIMLA ÖĞRENİMİME DEVAM EDEBİLECEĞİM...
AYNI GÜN AKŞAM ÜSTÜ "CYDNUS" LİMANDAN AYRILDI... AMERİKA'YA DOĞRU...
HEY, SEN.. MUÇO!.. GEMİDEKİ DÜZENDEN HABERSİZSİN GALİBA, HA?
GÜVERTEYİ İYİCE TEMİZLEYECEKSİN... YALLAH!..
AAAH!..

HA,HA!.. ACIDI MI MUÇO?? HAYDİ, DURMA.. IŞE KOYUL BAKALIM...
KÜÇÜKLE EĞLENİYOR-SUN, HA?..
ŞİMDİ BİRAZ DA BİZ EĞLENELİM BAKALIM...
VAY PAUL!.. BU KADAR KI-SA ZAMANDA ETKİLİ OLABİ-LECEĞİNİ SANMAZDIM...
BUNU YANINA BIRAKMAYACAĞIM...
ÇILDIRDIN MI?? YAPTIĞINA DİKKAT ET...
PARÇALAYACA-ĞIM SENİ...
ÖYLE Mİ?.. YARIM POR-SİYON...
BELKİ ŞİMDİ AKLIN BAŞINA GELİR!..
HARİKA, PAUL!.. ONA İYİ BİR DERS VERDİN.. SEN OLMA-SAYDIN BAŞIM BE-LAYA GİRECEKTİ...
ÖNEMİ YOK, JACK...

JACK'IN YENİ YAŞAMI ÇETİNDİ AMA ÖRNEK BİR ÇABAYLA DİRENİYORDU...
OF, TER İÇİNDEYİM... ŞİMDİ DE DİNLENME SAATLERİMİ DERS ÇALIŞMAK VE ANNEME MEKTUP YAZMAKLA GEÇİRECEĞİM...
YOLCULUK OLAYSIZ GEÇTİ. "CYDNUS" RIO DE JANEIRO'YA YAKLAŞTIĞINDA...
HEY, PAUL!.. ÇOK MUTLUYUM.. ÇÜNKÜ EMİNİM Kİ, LİMANA VARDIĞIMIZDA, ANNEMİN MEKTUBUNU BULACAĞIM...
ONA ADRES BIRAKMIŞ MIYDIN?..
EVET... GEMİNİN BAĞLI OLDUĞU ACENTENİN ADRESİNİ.. KARAYA ÇIKAR ÇIKMAZ MEKTUPLARI POSTALAYACAĞIM...
KARAYA ÇIKIP GEMİ ACENTESİNE GİTTİĞİNDE JACK MUTLU BİR HABER ALDI...
BU MEKTUP SANA GELDİ JACK.. AL BAKALIM..
SAĞOLUN BAYIM..
AMA ANSIZIN ÜZÜLDÜ...
ANNEMDEN DEĞİL BU!.. ARCHAMBAULT AMCADAN...
Sevgili ve unutulmaz Jack...
"Cydnus" ile yola çıktığını bildiren mektubunu, zavallı annenin buradan ayrıldığında aldım. Hasta olduğundan Argenton onu Paris'e götürdü.. Onları görmeye çalıştım ama boşuna...
"GALİBA ADRES DEĞİŞTİRDİLER.. ÜVEY BABANIN İŞLERİ KÖTÜ GİTTİĞİNDEN PARİS'E GİTMİŞ OLABİLİRLER.. ADRESLERİNİ ÖĞRENİRSEM MEKTUPLARINI ANNENE GÖNDERECEĞİM
imza: ARCHAMBAULT
ANNEM HASTA!.. TABİİ, ARGENTON'UN SON İĞRENÇ DAVRANIŞLARI YÜZÜNDEN..
GERÇEKTEN İŞLERİ KÖTÜYE GİDEN ARGENTON, BASİT BİR YERE TAŞINMAK ZORUNDA KALMIŞTI...
ARCHAMBAULT AMCAYA YENİ ADRESİMİZİ BİLDİRMELİSİN.. JACK YAZACAĞINA SÖZ VERMİŞTİ...
JACK.. JACK.. JACK.. HEP JACK.. ZAVALLI.. OĞLUN SENİ UNUTTU BİLE...

ARTIK İYİCE İNANIYORUM.. BANA VE JACK'A HAKSIZLIK EDİYORSUN...
NE Kİ, İYİ YÜREKLİ ARCAMBAULT AMCA YILMADAN UĞRAŞTI, ARADI... SAĞA SOLA SORDU... GÜN'İN BİRİNDE...
BAYAN ARGENTON'A MEKTUP VAR...
BANA VERİN.. KOCASIYIM..
İHTİYAR ARCHAMBAULT'DAN. TABİİ, JACK'DAN HABER VAR...
ARGENTON YANILMIYORDU... ARCHAMBAULT AMCA, CHARLOTTE'A JACK'IN MEKTUPLARINI GÖNDERMİŞTİ...
MEKTUP MU? JACK'TAN MI? NE DİYOR?.. OHH!..
HAYIR, JACK'TAN DEĞİL...
KÖTÜ RUHLU ARGENTON HEMEN SAHTE VE ACIMASIZ BİR HABER UYDURMUŞTU...
"CYDNUS" GEMİSİNİN SAHİBİNDEN.. ÖYLE ANLAŞILIYOR Kİ, OĞLUN...
KONUŞ... ÇABUK KONUŞ.. JACK NASIL?..
JACK HASTALANMIŞ... RIO DE JANEIRO'DA VE....
ÖLMÜŞ!.. DUYDUN MU CHARLOTTE?
HAYIR!..
AAAAH!..
ÇABUK DOKTOR ÇAĞIR!.. DOKTOR ÇAĞIR!..
ULU TANRIM!
BU ARADA, ATLANTİK'İN ÖBÜR UCUNDA, ZAVALLI MUÇO, OLANLARDAN HABERSİZ, DÖNÜŞ YOLCULUĞUNA HAZIRLANIR...
HAYDİ JACK, NEŞELEN BİRAZ.. YARIN FRANSA'YA YOLA ÇIKACAĞIZ..

HAYDİ, HERKES YERİNE.. HAREKET ETMEYE HAZIRLANIN..
BAĞIŞLAYIN KAPTAN.. AMA YARIN ERKENDEN HAREKET ETMEYECEK MİYDİK?
ÖYLEYDİ, BLANCHET.. NE Kİ ATLANTİK'TE TEHLİKELİ FIRTINALAR KOPMAK ÜZERE.. BU YÜZDEN HEMEN YOLA ÇIKMALIYIZ...
KAPTANIN KARARI KÖTÜ KARŞILANDI... HAREKET ETMEDEN ÖNCE...
BİZİM İHTİYAR KURT, FIRTINADAN KORKUYOR...
AÇIK DENİZE ÇIKAMAYACAK... HEP KIYIDAN GİDECEK...
ASLINDA ÖDÜ PATLIYOR!..
AYNI GECE...
GEMİ PARÇALANINCAYA KADAR KIYIYI İZLEYECEK..
AÇIK DENİZE NEDEN ÇIKMIYOR?!..
İYİ TUTUN, MUÇO!.. YOKSA BOYLARSIN DENİZİN DİBİNİ!..
AAAH!
SAKALLININ KÖTÜ DAVRANIŞLARINI UNUTAN JACK, YARDIMA KOŞAR...
DAYAN!.. SIKI TUTUN!..
İM... İMDAT!
GAYRET DOSTUM, GAYRET!..
HAYATIMI KURTARDIN JACK..
ALDIRMA.. KENDİNE İYİ BAK DOSTUM..

O ANDA "CYDNUS" KORKUNÇ BIR GÜRÜLTÜYLE KAYALARA BINDIRDI...
..VE BATMAYA BAŞLADI...
BATIYORUZ!
CANINIZI KURTARIN!
HERKES SANDALLARA!..GEMİYİ TERK-EDİN!..
KAPTAN! N'OLDU?
HEMEN SANDALA MUÇO! DURMA..GEMİ BATIYOR!
PAUL MAKINA DAIRESIN-DE KALDI.. HABER VERME-LIYIM...
PAUL! PAUL! NEREDESİN? GEMİ BATIYOR!
ULU TANRIM! KİMSELER YOK! MAKİNE DAİRESİNİ DE SU BASTI!
MAKİNİST BLANCHET İLE MUÇO JACK YOKLAR! NE-REYE KAYBOLDULAR?
PAUL!.. PAUL!..
OH, BU-RADA!

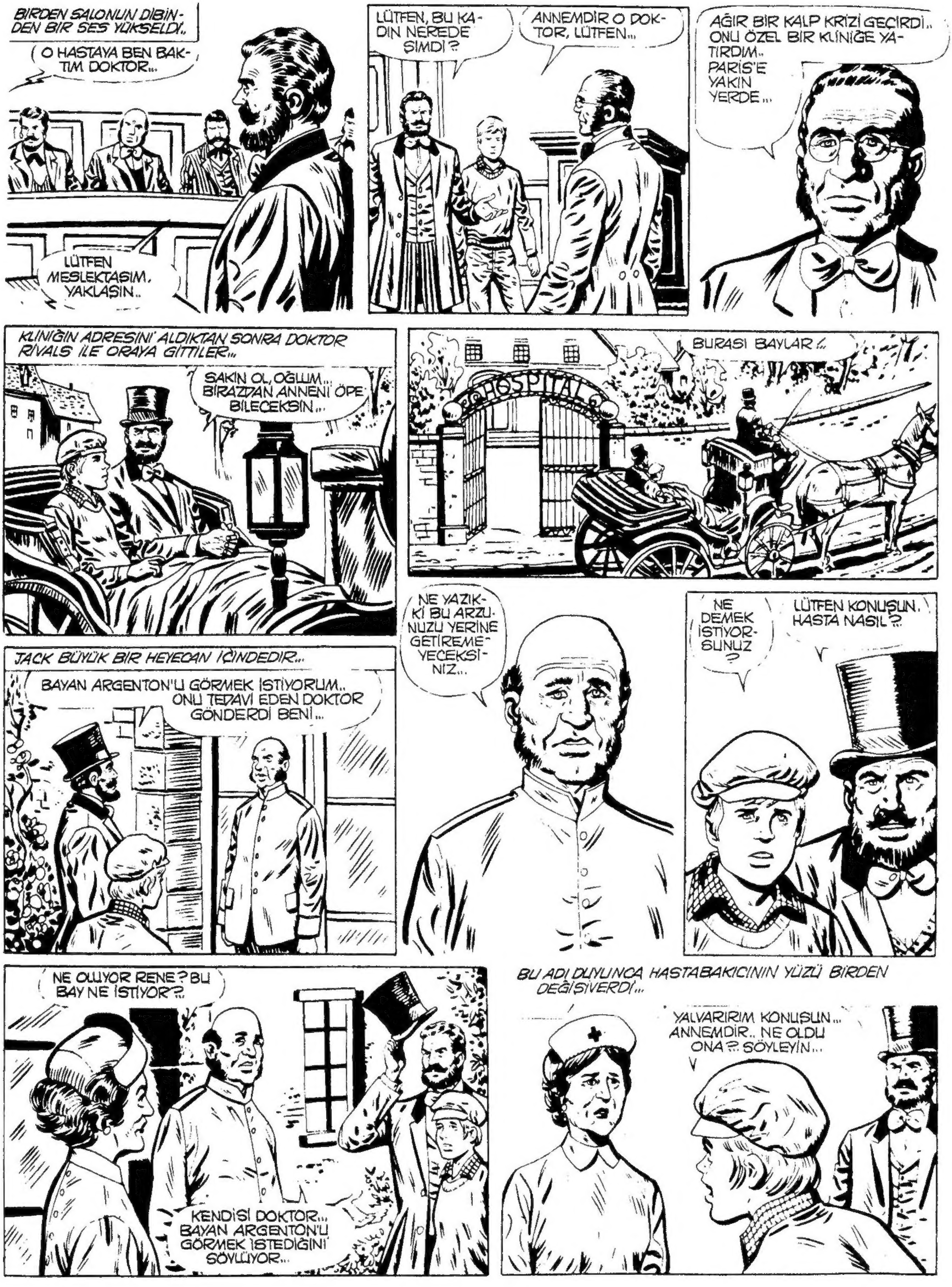
JACK, GÜÇLÜKLE İLERLEYEREK PAUL BLANCHET'NİN BAYGIN YATTIĞI YERE VARIR...
BATMAK ÜZEREYİZ, KAPTAN!..
BİR SANİYE DAHA!. BLANCHET İLE MUÇO'YU BEKLEMELİYİZ...
CANLARI CEHENNEME, KAPTAN!.. VAKTİMİZ YOK.. GEMİ BATIYOR!..
AMA, O ANDA...
BİRAZ DAHA... BİRAZ DAHA.. SANDALA VARIYORUZ!
AH, İŞTE! YAŞA MUÇO! ÇABUK OL!..
BİRKAÇ DAKİKA SONRA...
SENİN KADAR YİĞİT BİR MUÇO TANIMADIM.. BİR ÖDÜLÜ HAKETTİN, OĞLUM JACK...
ÖNEMLİ DEĞİL, KAPTAN.. PAUL'U KURTARMAM BANA YETER!
BUNU HİÇ UNUTMAYACAĞIM JACK...
SAĞOL, PAUL.. SEN DE AYNI ŞEYİ YAPARDIN.. UNUTTUN MU, BENİM İÇİN DÖVÜŞMEMİŞ MİYDİN?
İŞTE, DÖVDÜĞÜNDE BURADA.. O GÜN İYİ BİR DERS ALDI..
KAPA ÇENENİ, EDEPSİZ MUÇO!..
ASLINDA BEN DE HAYATIMI SANA BORÇLUYUM.. O GÜN SENİNLE ALAY ETTİĞİM İÇİN UTANIYORUM...

"CYDNUS" KIYIYA YAKIN BİR YERDE KAZAYA UĞRAMIŞTI... ERTESİ SABAH FIRTINA YATIŞTIKTAN SONRA...
BİR GEMİ !..
YAŞASIN !..
KURTULDUK !..
GEMİ TARAFINDAN KURTARILIP RIO DE JANEIRO'YA GÖTÜRÜLDÜLER...
YAKINDA AVRUPA'YA DÖNECEĞİZ, DOSTLAR...
BİLİYOR MUSUN, BLANCHET? BİR AN ÖNCE FRANSA'YA VARIP ANNEMİ KUCAKLAMAK İSTİYORUM...
BELKİ ARCHAMBAULT AMCA, YENİ ADRESİNİ BULMUŞ, HABER VERMİŞTİR. ARTIK O REZİL ARGENTON BANA HİÇ BİR ŞEY YAPAMAYACAK...
MUÇO OLARAK ALDIĞIM ÜCRET VE KAPTANIN DEDİĞİNE GÖRE ŞİRKETİN VERECEĞİ ÖDÜL İLE OKULA GİRİP ÖĞRENİMİME DE DEVAM EDEBİLECEĞİM.. NE GÜZEL DEĞİL Mİ?
ACABA JACK BARANCY'NİN DÜŞLERİ GERÇEKLEŞECEK Mİ? ZAVALLI ANNESİNE NE OLDU? TÜM BUNLARI ÖĞRENEBİLMEK İÇİN GERİYE DÖNELİM. ARGENTON'UN EŞİNE JACK'IN ÖLÜM HABERİNİ VERDİĞİ GÜNE...
ÇABUK DOKTOR ÇAĞIRIN !..
DOKTOR GELDİĞİNDE...
KALP HASTALIĞI İYİCE KÖTÜLEŞTİ.. YOKSA HASTA, HERHANGİ BİR HEYECAN MI GEÇİRDİ?
HEYECAN MI? HAYIR DOKTOR, EŞİM GAYET RAHAT BİR HAYAT SÜRÜYOR...
ÖYLE UMARIM, DOSTUM.. YOKSA PEK FAZLA YAŞAMAZ.. YARIN SABAH UĞRARIM...
YARIN GÖRÜŞÜRÜZ DOKTOR...
YALAN SÖYLEDİM ONA, AMA BÖYLESİ DAHA İYİ.. ZATEN AKLI FİKRİ HEP JACK'TAYDI...

BU ARADA "CYDNUS" UN TAYFALARI RIO DE JANEIRO'DAN HAREKET EDİP AVRUPA'YA DÖNMEYE HAZIRLANIYORDU..
MEMNUN MUSUN, KÜÇÜK? SONUNDA ANNENİ KUCAKLAYABİLECEKSİN.. BEN DE BENİMKİNİ...
BİLMİYORUM PAUL. SANKİ ONU GÖREMEYECEK MİŞİM GİBİ GELİYOR BANA..ARGENTON ONU ÖYLESİNE ÜZDÜ Kİ...
HADİ, SAÇMALAMA JACK.. GÖRECEKSİN, DOSTUN ARCHAMBAULT AMCA ANNENİ BULMUŞTUR...
HAFTALAR GEÇTİ.. SONUNDA TAYFALARIN BULUNDUĞU GEMİ NASTES LİMANINA DEMİRLEDİ...
HOŞÇAKAL BLANCHET.. MEKTUP YAZARIM...
YENİ GEMİ GELİNCEYE KADAR NASTES'TE KALACAĞIM..
HEY, MUÇO BARANCY! UNUTMA.. ŞİRKETE HABER GÖNDER Kİ BEN DE SANA ÖDÜLÜNÜ GÖNDEREBİLEYİM...
SAĞOL, KAPTAN! GÖNDERECEĞİM. SAĞOL!..
JACK'IN TÜM ENDİŞESİ ANNESİ VE ÜVEY BABASIYLA İLGİLİ İDİ.. BU YÜZDEN DOĞRU ARCHAMBAULT AMCANIN ÇİFTLİĞİNE GİTTİ...
NELER GÖRÜYORUM?.. JACK BU!..
AMCA!.. ANNEM NEREDE?
EVET OĞLUM.. YENİ ADRESİNİ BİLİYORUM. ARGENTON HİÇ ORALI OLMADI AMA BEN MEKTUPLARINI GÖNDERDİM. FAKAT HABER ALAMADIM...
AYNI GÜN JACK, PARİS'E GİTME HEYECANI İÇİNDE YAŞLI DOSTLARINDAN AYRILDI...
HER ŞEY İÇİN TEŞEKKÜRLER. BİR GÜN YİNE DÖNECEĞİM
UMARIM SÖZÜNÜ TUTARSIN, KÜÇÜK...
VE KENTE DOĞRU YOLA KOYULDU...

TANRIM!.. NE OLDU ANNEME?..
SONUNDA PARIS'E VARDI.. VE ARCHAMBAULT AMCANIN ONA VERMİŞ OLDUĞU ADRESE GİTTİ...
ARGENTON'LAR MI DEDİN, DELİKANLI? BAK SEN, YOKSA HABERİN YOK MU?..
BAYAN, BEN BAYAN ERGONTON'UN OĞLUYUM...
UZUN SÜRE UZAKTAYDIM... MUÇO OLARAK GEMİDEYDİM.. NEREDEN HABERİM OLSUN? HEM BİLMEDİĞİM NEDİR?
ANNEN BURADA DEĞİL, DELİKANLI.. BİR HAFTA ÖNCE GÖTÜRDÜLER ONU, AĞIR HASTAYDI...
LÜTFEN BAYAN, NEREDE?..
BİLMEM.. SANIRIM PARIS'TEN UZAK BİR HASTANEDE...
TANRIM!..
KADININ SÖZLERİ JACK'I İYİCE ENDİŞELENDİRDİ...
ONU NASIL BULABİLİRİM? ARGENTON NEREDE? YA AİLENİN YAŞLI HİZMETÇİSİ?
JACK, O GÜN SAYISIZ HASTANEYE GİRİP ÇIKTI.. PARİS'TE, HER YERDE AYNI YANITLA KARŞILAŞTI...
ANLIYORUM, AMA BU ADLA HİÇ KİMSE YOK BURADA...
YORGUN VE ÇARESİZ, NEREYE GİDECEĞİNİ BİLMEYEN JACK, BİR PARKIN ÖNÜNDE KONAKLADI...
BİRAZ ÖTEDE, PARKIN ISSIZ BİR KÖŞESİNDE...
HAYDİ, SÖKÜL PARALARI!..
DUYMADIN MI? ÇABUK OL...
YETİŞİN!.. İMDAAAT!..
HA?
NELER OLUYOR?

SALDIRGANLARDAN BİRİ YAKLAŞAN AYAK SESLERİNİ DUYDU...
DİKKAT!.. JANDARMALAR OLABİLİR...
ZAVALLI ADAMA YARDIM ETMELİYİM...
JACK İLERLEDİ... KARARLIYDI...
AAAAH!..
DEFOL HAYDUT! DEFOL!..
ZAVALLI ADAMI SALDIRGANLARDAN KURTARAN JACK, BİR SÜRPRİZLE KARŞILAŞTI...
OLAMAZ!.. SİZ!..
DOKTOR RIVALS!..
JACK!.. JACK!.. OĞLUM...
SEN.. BURADA... YETİŞMESEYDİN O İKİ SERSERİ BENİ SOYACAKTI!..
JACK, HEMEN DOKTOR RIVALS'A MACERALARINI ANLATIR.. MUÇO OLARAK "CYDNUS"A KATILMASINDAN PARİS'TE ANNESİNİ ARAMASINA KADAR...
ARCHAMBAULT AMCADAN ANNENİN ÇOK HASTA OLDUĞUNU ÖĞRENMİŞTİM.. ONU BULMAN İÇİN SANA YARDIM EDECEĞİM...
ŞİMDİ BENİMLE OTELİME GELECEKSİN.. BİR KONGREYE KATILMAK İÇİN PARİS'TE BULUNUYORUM.. YARIN SABAH BÜTÜN HASTANELERİ ARARIM...
SAĞOL ARCHAMBAULT AMCA...
ERTESİ SABAH DOKTOR RIVALS'IN AKLINA BİR ŞEY GELDİ.. KATILDIĞI TIP KONGRESİNDE...
ÇOK RİCA EDECEĞİM, SAYIN MESLEKDAŞLARIM.. EĞER ARANIZDA CHARLOTTE, YA DA ARGENTON ADLI BİR HASTAYA BAKMIŞ OLAN VARSA LÜTFEN BANA BİLDİRSİN...
UMUTSUZLANMA KÜÇÜK, BULACAĞIZ ONU...
ÇOK ZOR.. PARİS'TE O KADAR ÇOK DOKTOR VAR Kİ...


BIRDEN SALONUN DIBIN-DEN BIR SES YÜKSELDI..
O HASTAYA BEN BAK-TIM DOKTOR...
LÜTFEN MESLEKTAŞIM, YAKLAŞIN..
LÜTFEN, BU KA-DIN NEREDE ŞIMDI ?
ANNEMDIR O DOK-TOR, LÜTFEN...
AĞIR BIR KALP KRIZI GEÇIRDI.. ONU ÖZEL BIR KLINIĞE YA-TIRDIM.. PARIS'E YAKIN YERDE...
KLINIĞIN ADRESINI ALDIKTAN SONRA DOKTOR RIVALS ILE ORAYA GITTILER...
SAKIN OL, OĞLUM... BIRAZDAN ANNENI ÖPE-BILECEKSIN...
BURASI BAYLAR !..
HOSPITAL
JACK BÜYÜK BIR HEYECAN IÇINDEDIR...
BAYAN ARGENTON'U GÖRMEK ISTIYORUM.. ONU TEDAVI EDEN DOKTOR GÖNDERDI BENI...
NE YAZIK-KI BU ARZU-NUZU YERINE GETIREME-YECEKSI-NIZ...
NE DEMEK ISTIYOR-SUNUZ ?
LÜTFEN KONUŞUN. HASTA NASIL ?
NE OLUYOR RENE ? BU BAY NE ISTIYOR ?..
KENDISI DOKTOR... BAYAN ARGENTON'U GÖRMEK ISTEDIĞINI SÖYLÜYOR...
BU ADI DUYUNCA HASTABAKICININ YÜZÜ BIRDEN DEĞIŞIVERDI...
YALVARIRIM KONUŞUN... ANNEMDIR.. NE OLDU ONA ? SÖYLEYIN...

YAŞIYOR MU? HASTA YAŞIYOR MU?
EVET, DOKTOR.. AMA ÇOK ZOR VE ACI GÜNLER GEÇİRDİ... ÖYLESİNE NAZİK BİR DURUMDA Kİ...
HASTABAKICININ SÖZLERİ JACK VE DOKTOR RIVALS'DA BEKLENİLMEYEN BİR SÜRPRİZ YARATIYOR...
KOCASI, BAY ARGENTON BİR KALP KRİZİNDEN ÖLDÜ..!
ÜVEY BABAM... TANRI ACISIN ONA...
DOKTOR RIVALS, CHARLOTTE BARANCY İLE GÖRÜŞMEK İSTEDİ... OĞLUNU ÖLÜ BİLEN ZAVALLI KADIN...
DOKTOR RIVALS..! SADIK DOSTUM..
AMAN TANRIM..! SİZİ GÖRÜNCE JACK'I ANIMSADIM...
ŞİMDİ GİRME KÜÇÜK... DOKTOR ANNENİ HAZIRLAMALI... ÜVEY BABAN ONA ÖLDÜĞÜNÜ SÖYLEMİŞTİ... SENİ GÖRÜNCE...
GERÇEKTEN O AN, HASTAYI TEDAVİ ETMEK SORUMLULUĞUNU YÜKLENEN DOKTOR RIVALS...
HAYDİ, HAYDİ DOSTUM.. İYİLEŞMENİZ KOLAY.. YETER Kİ SİZ İSTEYİN...
NEYE YARAR DOKTOR? OĞLUMU YİTİRDİM, SONRA DA KOCAMI...
SONUNDA, BİR İKİ GÜN SONRA, CHARLOTTE'YA GERÇEĞİ AÇIKLAMAK ZAMANI GELMİŞTİ...
HAYIR..! YALAN SÖYLÜYORSUNUZ.. BENİ YAŞAMAYA ZORLAMAK İÇİN...
DOĞRU CHARLOTTO.. OĞLUNUZ YAŞIYOR.. BİRKAÇ GÜN ÖNCE DÖNDÜ..
JACK..! OĞLUM YAŞIYOR!
JACK, OĞLUM!

BU MUTLU OLAYDAN ON YIL SONRA BAŞKA VE KUŞKUSUZ DAHA ÖNEMLİ, JACK'İN YAŞAMINDAKİ EN ÖNEMLİ OLAY YER ALIYOR...
GELİYORLAR! GELİYORLAR!
JACK, SEVGİLİM!
CECILIA...
DOKTOR RİVALS'IN KIZI BU...
DAMAT İSE PARİSLİ BİR DOKTOR.. YENİ MEZUN OLDU...
KARANLIK BİR GEÇMİŞ VE AYDINLIK BİR GELECEK ARASINDA JACK'İN ANILARI DİZİLİYOR.. MORONVAL'İN KOLEJİNDEN BERİ BİR GÜCÜN VE BİR DİRENMENİN ÖRNEK ZAFERİ BU...
MUTLU OLACAKLAR, CHARLOTTE.. GÖRECEKSİN...
EVET, DOKTOR RİVALS.. BUNU HAK ETTİLER...
ACI GÜNLER VE ZOR YILLAR GEÇMİŞTİ.. ARTIK JACK BARANCY İÇİN UMUTLARLA DOLU BİR YAŞAM BAŞLIYOR...
CHARLOTTE HAKLI... MUTLU OLACAKLAR...
DÜĞÜNE JACK'İN ESKİ BİR ARKADAŞI DA KATILDI...
AH, BLANCHET.. SENİ KORSAN SENİ...
BAĞIŞLA JACK, TRENİ KAÇIRDIM.. AZ KALSIN DÜĞÜNÜ DE KAÇIRACAKTIM.. HA! HA! HA!
TANRI ONLARI KORUSUN, BAYAN BARANCY
TANRI ONLARI KORUSUN..
NE BEKLİYORSUN CHARLOTTE? EVE GİDELİM.. ONLAR MUTLU ARTIK.. MUTLULUK BAŞLAR... ÖYKÜLER BİTER...
SON